

Distr.
GENERAL

مجلس الأمن
UN LIBRARY



S/23766
31 March 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

APR 06 1992

UN/SA COLLECTION

تقرير الأمين العام بشأن بعثة الأمم المتحدة
للمراقبة في العراق والكويت

(عن الفترة من ٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
إلى ٣ آذار/مارس ١٩٩٢)

مقدمة

١ - بموجب الفقرة ٥ من القرار ٦٨٧ (١٩٩١) المؤرخ في ٣ نيسان/أبريل ١٩٩١ أنشأ مجلس الأمن منطقة مجردة من السلاح على طول حدود العراق - الكويت ، وقرر إنشاء وحدة مراقبة تسيطر عليها المهام التالية : مراقبة المجرى المائي لخور عبد الله والمنطقة المجردة من السلاح ، والرد على انتهاكات الحدود من خلال وجودها في المنطقة المجردة من السلاح ومراقبتها لها ، ومراقبة أي أعمال عدائية أو ييحتمل أن تكون عدائية تشن من أراضي إحدى الدولتين على الأخرى . وبموجب القرار ٦٨٩ (١٩٩١) المؤرخ في ٩ نيسان/أبريل ١٩٩١ ، وافق المجلس على تقرير سلفي بشأن تنفيذ الأحكام المذكورة أعلاه (١) ، ولاحظ أن قرار إنشاء وحدة المراقبة قد ورد في الفقرة ٥ من القرار ٦٨٧ (١٩٩١) ولا يمكن إلغاؤه إلاً بقرار من المجلس ، وقرر أن يستعرض كل ستة أشهر مسألة إنهاء بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت أو استمرارها فضلا عن طرائق عملها . وتمشيا مع الأحكام السالفة الذكر ، استعرض مجلس الأمن ، في ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ ، ولاية بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت ووافق على التوصية التي تقدم بها سلفي بالابقاء على البعثة لفترة ستة أشهر أخرى (٢) .

٢ - والغرض من هذا التقرير هو إمداد مجلس الأمن ، قبل إجراء استعراضه ، بلمحة عامة عن الأشهر الستة الماضية من أنشطة بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت .

التنظيم

٣ - في نيسان/ابريل ١٩٩٢ ، كان تكوين البعثة على النحو التالي :

المراقبون العسكريون

٨	غانا	٢٠	الاتحاد الروسي
٢٠	فرنسا	٧	الأرجنتين
٧	فنزويلا	٧	اندونيسيا
٧	فنلندا	٨	أوروغواي
٨	فيجي	٨	ايرلندا
١	كندا	٧	ايطاليا
٨	كينيا	٩	باكستان
٨	ماليزيا	٧	بنغلاديش
	المملكة المتحدة لبريطانيا	٧	بولندا
٢٠	العظمى وايرلندا الشمالية	٧	تايلند
٨	النرويج	٧	تركيا
٧	النمسا	٧	الدانمرك
٧	نيجيريا	٧	رومانيا
٨	الهند	٧	سنغافورة
٧	هنغاريا	٧	السفال
٢٠	الولايات المتحدة الامريكية	٧	السويد
٧	اليونان	٢٠	الصين
<u>٢٠٠</u>			المجموع

الدعم الاداري والسوقي

٨٥	المهندسون (كندا)
٤٥	السوقيات (الدانمرك)
٥٠	طائرات الهليكوبتر (شيلي)
٢٠	الوحدة الطبية (النرويج)
<u>٢٠٠</u>	المجموع

والأرقام السالفة الذكر تمثل العدد المأذون به . أما العدد الفعلي فيتعرض لاختلافات طفيفة ، لاسيما فيما يتعلق بالتناوب . واعتبارا من ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، أوفد عدد من المراقبين العسكريين بمدة مؤقتة إلى يوغوسلافيا للعمل كضباط اتصال عسكريين تابعين للأمم المتحدة . وكان عددهم يتفاوت من آن لآخر ، حيث وصل إلى الذروة حين بلغ ٥٠ خلال الأسبوع الأول من آذار/مارس ١٩٩٢ . وفي الوقت الراهن ، ما زال هناك ٣٠ من المراقبين العسكريين في يوغوسلافيا لمساعدة قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة .

٤ - وتضم البعثة أيضا ١٩٦ موظفا مدنيا ، منهم ١٠٢ من الموظفين الدوليين و ٩٤ من المدنيين محليا . وبالإضافة إلى الطائرات الهليكوبتر العسكرية التي ساهمت بها شيلي ، تستعين البعثة بطائرتين مدنييتين صفيرتين شابتتي الجناح أسهمت بهما حكومة سويسرا ، وبطائرة مستأجرة تستخدم في نقل أفراد ومعدات البعثة بين بغداد والكويت .

٥ - وما زال الميجور جنرال غرنديل (النمسا) ، كبير المراقبين العسكريين ، يتولى قيادة البعثة .

٦ - وخلال الفترة قيد الاستعراض ، قام المهندسون الكنديون بتطهير ٢٠٠ كيلومتر أخرى من مسالك الدوريات ووضع العلامات الخاصة بها ، والتخلص من ٨٥٠ ٤ قطعة من الأمتدة الحربية التي لم تنفجر ، وإعادة التأكد من سلامة الطرق التي سبق تطهيرها . كما أجروا تحسينات في ملحق المقر الرئيسي المعروف باسم معسكر خور ، وأنشأوا ثلاثة مهابط للطائرات و ١٦ منصة خرسانية لهبوط طائرات الهليكوبتر في المنطقة المجردة من السلاح . كما قدموا الدعم إلى لجنة الأمم المتحدة لتخطيط الحدود بين العراق والكويت بإقامة ١٦٥ من علامات المسح المبدئية و ١٣ من مراكز مراقبة المسح في المنطقة المجردة من السلاح . وكما هو مخطط ، سيجرى تخفيض عدد المهندسين مرة أخرى ليصبح ٥٠ في ١ نيسان/أبريل .

٧ - ووفرت وحدة السوقيات الدانمركية ، التي حلت محل الوحدة السويدية السابقة ، النقل ، بما في ذلك توزيع اللوازم السوقية فضلا عن صيانة مركبات الخدمة الشاقصة . كما وفرت الأمن لمقر البعثة وقاعدة السوقيات في الدوحة .

٨ - وتم تخفيض حجم الوحدة الطبية النرويجية ليصبح ٣٠ . وهي توفر الدعم الطبي العام ، بما في ذلك جناح للمرضى في أم قصر ومراكز الاسعاف الأولي في مقر القطاعين الأوسط والجنوبي .

٩ - وفي ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، انتقلت البعثة إلى مقرها الدائم فسي أم قصر في المنطقة المجردة من السلاح . وفي الوقت نفسه ، انتقلت وحدة طائرات الهليكوبتر إلى ملحق المقر الرئيسي في معسكر خور ، حيث يقع أيضا مقر القطاع الشمالي . وقد تم تجديد أماكن المقار وأصبحت الآن ظروف المعيشة للأفراد العسكريين والموظفين المدنيين على حد سواء ملائمة . وأدى توفير الوحدات السكنية المتنقلة السابقة التجهيز المكيفة الهواء وغيرها من المرافق إلى تحسن كبير في ظروف المراقبين العسكريين الذين يعملون في المنطقة المجردة من السلاح .

١٠ - ويعقد الميجور جنرال غرندل وكبار موظفيه اجتماعات بانتظام مع السلطات في بغداد ومدينة الكويت . ويجري الاتصال اليومي بالسلطات عن طريق مكثبي الاتصال التابعين للبعثة في العاصمتين . وبالإضافة إلى ذلك ، يجري الاتصال بالسلطات العراقية محليا في أم قصر . وقد قدمت حكومتا العراق والكويت كل ما يلزم من دعم وتعاون إلى البعثة كي تضطلع بالولاية المنوطة بها .

١١ - وأقامت بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت الاتصال مع بعثات الأمم المتحدة الأخرى العاملة في العراق والكويت ، وبصفة خاصة لجنة تخطيط الحدود ولجنة الأمم المتحدة لإعادة الممتلكات من العراق إلى الكويت ، وقدمت الدعم إليها .

المنطقة المجردة من السلاح

١٢ - يبلغ طول المنطقة المجردة من السلاح نحو ٢٠٠ كيلومتر ، يجب أن يضاف إليها المجرى المائي لخور عبد الله الذي يبلغ طوله نحو ٤٠ كيلومترا . والمنطقة المجردة من السلاح جرداء في معظمها وتكاد تكون خالية من السكان ، باستثناء بلدتي أم قصر وصفوان . ويوجد مطاران جويان في صفوان وأم قصر وصيناء في أم قصر .

١٣ - ولاتزال الاعتدة الحربية والالغام التي لم تنفجر تنتشر في جزء كبير من المنطقة المجردة من السلاح ، لاسيما في الجنوب . وفي الآونة الأخيرة تعاقبت حكومات الكويت مع شركات تعمل في مجال التخلص من الاعتدة الحربية التي لم تنفجر ، بغرض تطهير الجانب التابع لها من المنطقة المجردة من السلاح ، وقد بدأت الشركات المعنية عملها بالتشاور مع البعثة .

وزع البعثة ومفهوم عملياتها

١٤ - لأغراض تشغيلية ، قسمت البعثة المنطقة المجردة من السلاح إلى ثلاثة قطاعات ؛ وأنشأت لكل قطاع مقرا رئيسيا وستة قواعد دوريات/مراقبة . وتبين الخريطة المرفقة وزع البعثة . والبعثة تتمتع بحرية التنقل تماما في جميع أنحاء المنطقة المجردة من السلاح .

١٥ - ومفهوم البعثة للعمليات يدور حول مجموعة من قواعد الدوريات والمراقبة ، ومراكز المراقبة ، ودوريات المركبات والطائرات ، وفرقة التحقيق والامتثال مع الأطراف على جميع المستويات . وقد تعززت قدرة البعثة على المراقبة بأجهزة المراقبة الليلية ومجموعة من المعدات البصرية المكبرة . وأدى وزع شبكتي رادار بحريتين في القطاع الشمالي للبعثة عند قاعدة الدوريات/المراقبة N-1 و N-6 إلى تحسن كبير في عمليات المراقبة التي تفضلع بها البعثة للمجرى المائي لخور عبد الله . وستعزز قدرة البعثة على المراقبة مرة أخرى بتشديد ١٧ برجاً للمراقبة ، يجري العمل فيها حالياً .

١٦ - وقد قامت البعثة بتجريب رادارات للمراقبة الأرضية لاستكمال قدرتها الحالية على المراقبة في المنطقة المجردة من السلاح . وأجريت التجارب التقنية في المنطقة المجردة من السلاح على ثلاثة أنواع من رادارات المراقبة الأرضية دون أن تتكبد الأمم المتحدة أية تكاليف . ولم تكن هذه التجارب حاسمة تماما ، ولذلك أوصى الميجور جنرال غرنديل بإجراء مزيد من التجارب التشغيلية .

الانتهاكات والشكاوى

١٧ - اتسمت الحالة في المنطقة المجردة من السلاح بالهدوء . وقد لاحظت البعثة حدوث ثلاثة أنواع من الانتهاكات في المنطقة المجردة من السلاح : الغارات البرية الصغيرة التي تقوم بها مجموعات طفيرة من الجنود ، وفي أحيان كثيرة يقوم بها جندي واحد أو جنديان فقط ؛ وعمليات التحليق التي تقوم بها الطائرات العسكرية ؛ وقيام رجال الشرطة بحمل أسلحة غير أسلحة الجنب . وقد قامت بعمليات التحليق الطائرات العسكرية من الأنواع التي تستخدمها الكويت وقوات الدول الاعضاء التي تتعاون مع الكويت . وبالإضافة إلى ذلك ، سجلت البعثة خمسة انتهاكات (تحليقات) من جانب طائرات مجهولة الهوية . ويوجز الجدول التالي الانتهاكات التي لاحظتها البعثة .

الكويت/الدول الاعضاء التي تتعاون مع الكويت				العراق				
المجموع	الانتهاكات الجوية الشرطة	الانتهاكات الجوية	الانتهاكات البرية	المجموع	الانتهاكات الجوية الشرطة	الانتهاكات الجوية	الانتهاكات البرية	
٢٢	١٤	٧	١١	١	صفر	صفر	١	٢ تشرين الاول/اكتوبر - ٩ تشرين الثاني/نوفمبر
٢٢	٥	١٠	٨	صفر	صفر	صفر	صفر	١٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ٩ كانون الاول/ديسمبر
٢٢	٥	١٢	٥	١	١	صفر	صفر	١٠ كانون الاول/ديسمبر - ٩ كانون الثاني/يناير
٢	صفر	١	١	١	١	صفر	صفر	١٠ كانون الثاني/يناير - ٩ شباط/فبراير
٤	٢	٢	صفر	١	١	صفر	صفر	١٠ شباط/فبراير - ٩ آذار/مارس
<u>١٧</u>	<u>٨</u>	<u>٢</u>	<u>٦</u>	<u>صفر</u>	<u>صفر</u>	<u>صفر</u>	<u>صفر</u>	١٠ آذار/مارس - ٢١ آذار/مارس
<u>١٠٠</u>	<u>٢٤</u>	<u>٢٥</u>	<u>٢١</u>	<u>٤</u>	<u>٢</u>	<u>صفر</u>	<u>١</u>	المجموع

وقد اُشيرت الانتهاكات جميعها كتابة مع الطرف المعني ، بغرض اتخاذ اجراءات لمنع تكرارها .

١٨ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير ، تلقت البعثة ٣١ شكوى مكتوبة من العراق و ٧ شكاوى من الكويت . وقامت البعثة بالتحقيق في هذه الشكاوى وأرسلت نتائج التحقيقات إلى الأطراف المعنية .

مسائل أخرى

١٩ - أبقت البعثة على الاتصال بحكومتَي العراق والكويت بشأن بعض جوانب الإدارة المدنية في الأجزاء الخاصة بكل منهما في المنطقة المجردة من السلاح ، لاسيما الحفاظ على القانون والنظام . وقد احتفظت العراق بأربعة مراكز لشرطة الحدود و ١١ نقطة لشرطة الحدود في المنطقة المجردة من السلاح . ولا تزال خمس من نقاط الشرطة على الجانب الكويتي من خط الحدود المبين على خريطة البعثة وإثنتان على الجانب العراقي من الحدود ولكن على مسافة تقل عن ١٠٠٠ متر منه . وواصل كبير المراقبين العسكريين جهوده من أجل سحب النقاط السبع . إلا أن السلطات العراقية تمسكت بضرورة بقاء النقاط إلى أن يتم تخطيط الحدود بين العراق والكويت . كما قامت العراق بوزع شرطة موانع في ميناء أم قصر ، وشرطة جمارك في صفوان . وأنشأت الكويت ١٢ من نقاط الشرطة العشرين المزمع إنشاؤها في المنطقة المجردة من السلاح . وقد أجرى كلا الطرفين مشاورات مع البعثة قبل الاضطلاع بالعمليات الجديدة لوزع الشرطة في المنطقة المجردة من السلاح . وكانت الاجتماعات المستقلة التي تعقد كل أسبوعين مع رؤساء شرطة الحدود العراقية والكويتية تستخدم في حل المشاكل المغيرة على الصعيد المحلي .

٢٠ - وخلال الفترة قيد الاستعراض ، لاحظت البعثة حدوث زيادة في حركة السفن المدنية العراقية عبر المجرى المائي لخور عبد الله ، فيما يتعلق بمرح القنوات البحرية وإعادة تشييد محطة البكر الطرفية للنفط . وتراقب حركة السفن من الشاطئ وعن طريق الاستطلاع الجوي أيضا . وقد امتثلت العراق للمطلب القاضي بتقديم إخطار مسبق بتلك التحركات .

٢١ - وتقلص النشاط في السوق غير الشرعية التي ورد وصفها في التقريرين السابقين (S/23000 ، الفقرة ١١ و S/23106 ، الفقرة ٢٨) . ولا تزال هذه السوق تقع على امتداد خط الحدود في القطاع الجنوبي ، إلا أن السلطات في العراق والكويت اتخذت تدابير فعالة للحد من الوصول إليها من خلال تكثيف الدوريات ومراكز التفتيش والقيام بدوريات بطائرات الهليكوبتر خارج المنطقة المجردة من السلاح .

٢٢ - وخلال الأشهر الستة الماضية ، وقعت أربع حوادث في منطقة عمليات البعثة ، مما أشار شعورا بالقلق . وفيما يلي موجز مقتضب لهذه الحوادث :

(أ) في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ ، قامت السلطات الكويتية باحتجاز ٥٥ من صائدي السمك العراقيين على الجانب الشمالي الشرقي من جزيرة فيلكه حيث ادعت بانهم كانوا داخل المياه الإقليمية الكويتية . وقد أنكر صائدو السمك والسلطات العراقية صحة ذلك . وثبت انه من المستحيل ان تتحقق البعثة من الموقع الفعلي الذي تم فيه اعتقال الصائدين . وفي النهاية أعيدوا إلى العراق عن طريق لجنة الصليب الأحمر الدولية في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ ؛

(ب) في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ ، قدمت العراق شكوى تغيد بأن دورية كويتية قد دخلت العراق بالقرب من صفوان ، وحيث أصابت مزارعا في المنطقة المحلية برصاص بندقية ، واحتجرت إثنين آخرين عنوة ، وزُعم أنها أطلقت النار ، على نقطة شرطة عراقية في صفوان . وخلص التحقيق الذي أجرته البعثة إلى أن الحادث وقع على الجانب الكويتي من المنطقة المجردة من السلاح ، بالقرب من الحدود ، في منطقة كان العراقيون يقومون بالزراعة فيها قبل ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ . ولم يتسن للبعثة التحقق من الادعاء القائل بأن نقطة الشرطة العراقية تعرضت لإطلاق النار ؛

(ج) في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، كان ١٢ من رجال الشرطة العراقيين يقومون بإيصال المرتبات وحصص الإعاشة والامدادات إلى نقاط الشرطة التابعة لهم في الرثقة وطلحة ، في القطاع الأوسط من المنطقة المجردة من السلاح . وحينما فرغ رجال الشرطة من مهمتهم في الرثقة ، توجهوا بمركبتهم نحو طلحة على طريق مايك الخاص بالبعثة ، وهو طريق يعبر خط الحدود في عدة أماكن . وقام أفراد كويتيون مسلحون ببنادق باعتراض العراقيين ، واحتجز العراقيون للاستجواب ؛ واستولت السلطات الكويتية على المركبة والمسندات والذخائر والامدادات التي كانت بحوزتهم ، فضلا عن مبلغ من الدنانير العراقية . وقد أعيد العراقيون المحتجزون إلى وطنهم بإشراف لجنة الصليب الأحمر الدولية في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ؛

(د) في ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، ألقى القبض على رجلين من رجال الشرطة الكويتية في نقطة شرطة أم قصر العراقية ، وهي إحدى النقاط الخمس الموجودة على الجانب الكويتي من خط الحدود المبين على خريطة البعثة . وخلص التحقيق الذي أجرته البعثة إلى أن رجلي الشرطة كانا قد ضلوا الطريق واقتربا من نقطة الشرطة

العراقية بطريق الخطأ . وأعيد الرجلان إلى الكويت عن طريق لجنة الصليب الأحمر الدولية في ٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ .

ووقعت ثلاث من الحوادث المذكورة أعلاه على خط الحدود وقد حثت البعثة الطرفين مرارا على الامتنثال للشرط القاضي بالبقاء على مسافة معقولة تصل إلى نحو ١٠٠٠ متر من خط الحدود بغية تفادي تلك الحوادث .

الجوانب المالية

٢٣ - أذنت الجمعية العامة للأمين العام بموجب قرارها ١٩٧/٤٦ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ بالدخول في التزامات تتعلق بتشغيل بعثة المراقبة بمعدل لا يتجاوز مبلغا إجماليا قدره ٥ ٦٠٠ ٠٠٠ دولار (صافيه ٥٤١ ٥٠٠ دولار) في الشهر لفترة الأشهر الستة التي تبدأ في ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، رهنا بالحصول على موافقة مسبقة من اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية وذلك إذا قرر مجلس الأمن استمرار بعثة المراقبة إلى ما بعد ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٢ . ولذلك ، فيافتراض أن المسؤوليات القائمة المناطة بالبعثة ستستمر فإن التكاليف التي ستتحملها الأمم المتحدة للإبقاء على البعثة خلال فترة الأشهر الستة لغاية ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ستكون في حدود الالتزام الذي أذنت به الجمعية العامة في قرارها ١٩٧/٤٦ .

٢٤ - وفي ٢٣ آذار/مارس ١٩٩٢ ، بلغت الاشتراكات المقررة التي لم تدفع إلى الحساب الخاص للبعثة لفترة الممتدة منذ إنشائها في ٩ نيسان/أبريل ١٩٩١ حتى ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ما مقداره ١٨,٢ مليون دولار .

ملاحظات

٢٥ - خلال الأشهر الستة الماضية ، اتسمت الأحوال على طول الحدود بين العراق والكويت بالهدوء وروعت عموما المنطقة المجردة من السلاح التي أنشأها مجلس الأمن . وانخفض عدد الانتهاكات مرة أخرى ، كما أن الانتهاكات التي وقعت كانت طفيفة .

٢٦ - وواصلت البعثة توخي مستوى عال من اليقظة ، وأدت مهامها بفعالية . وقد تعاون معها كلا الطرفين في هذا الصدد . وليس لدي شك في أن وجود البعثة وما تضطلع به من أنشطة في المنطقة أمر أساسي لكفالة احترام المنطقة المجردة من السلاح

والحفاظ على الهدوء في المنطقة ، ولذلك ، فإنني أوصي مجلس الأمن بالإبقاء على البعثة لفترة ستة أشهر أخرى .

٢٧ - ومن أجل تفادي وقوع حوادث ، تطلب البعثة إلى السلطات على كلا الجانبين بأن تبقى على مسافة معقولة من خط الحدود المبين على خريطة البعثة . ومما يؤكد أهمية هذا المبدأ أن ثلاثا من الحوادث الأربعة التي أبلغ عنها في الفقرة ٢٢ أعلاه وقعت في المناسبات التي لم يحترم فيها هذا المبدأ . ويحدوني الأمل في أن يكفل الجانبان كلاهما عدم تكرار ذلك .

٢٨ - وما زال استمرار وجود نقاط الشرطة العراقية على الجانب الكويتي من الخط المبين في خريطة البعثة يمثل مسألة تدعو إلى القلق .

٢٩ - وختاماً ، فإنني أود أن أعرب عن تقديري للجنرال غرنديل ولكل الرجال والنساء العاملين تحت قيادته من عسكريين ومدنيين على حد سواء ، لما أبدوه من مهارة وتفانٍ في أداء عملهم الذي يتسم بالأهمية . فقد أبدوا قدراً عالياً من الانضباط والتحمل ، الأمر الذي يشرف بلدانهم ويشرف الأمم المتحدة .

الحواشي

(١) S/22454 و Add.1-3 .

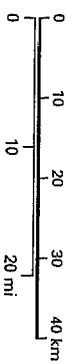
(٢) S/23106 .

(٣) S/23000 ، الفقرة ١١ و S/23106 ، الفقرة ٢٨ .

UNIKOM DEPLOYMENT AS OF APRIL 1992
 DÉPLOIEMENT DE LA MONUMIK, AVRIL 1992
 РАЗВЕРТЫВАНИЕ ИКМН ООН В АПРЕЛЕ 1992
 DESPLIEGUE DE LA UNIKOM EN AVRIL DE 1992

وئع بئعق الام المئءة للمر اقوة في
 الممر اق والكوقه في نيمسارن/البريل 1992
 1992 年 4 月 伊科观察团的部署情况
 30°00' 30°45' 33°00'00"N

منطقة منزوعة السلاح
 Demilitarized zone
 Zona desmilitarizada



The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

